

DIE SALESIANERINNEN AM RENNWEG.

DER Name *Rennweg* schreibt sich von den Läufern her, die in ältern Zeiten in dieser bequemen, bis zur St. Marxerlinie fortlaufenden Straße ihr Prob- oder Wettrennen hielten. Diese Straße liegt vor dem Kärnthnerthore links jenseit der *Wien*. Sie macht fast eine Reihe von prächtigen Sommerpallästen aus, die sich weit gegen die Linie erstrecken. Die ungemaine Breite dieser Straße gestattet der Luft freyen Durchzug, und macht sie zu einer der gesundesten Vorstädte Wiens.

Unter ihre majestätischen Gebäude gehört das Kloster und die Kirche der *Salesianerinnen*. Es ist eine Stiftung der Kaiserinn *Amalie*, welche dieses Kloster 1717 für die eigens aus den Niederlanden verschriebenen Nonnen erbauen ließ. Die Kirche ist nach dem Geschmacke der St. Peterskirche in der Stadt erbaut. Die Kuppel ist von *Pellegrini* gemahlt. Die Gemählde sind theils von eben diesem Meister und theils von *Altomonte*. Das Blatt des Hochaltars ist von einem Niederländischen Mahler. Die Bewohnerinnen dieses Klosters geben sich mit der Erziehung junger Fräulein ab. Dieses Kloster war ein Lieblingsaufenthalt der verstorbenen Erzherzoginn *Elisabeth*, *Franzens II.* erster Gemahlinn. Das hier zur Rechten befindliche Hauptthor führt in den untern Theil des *Belvedere*. Die in der Kaiserlichen Kutsche befindliche Dame ist wahrscheinlich die eben genannte Prinzessinn *Elisabeth*. Im Vordergrund sieht man einige Kinder des vormaligen Waisenhauses.

LES SALESIENNES AU RENNWEG.

LE nom *Rennweg* vient de ce que, dans les tems passés, les coureurs avoient choisi cette rue commode, qui s'étend jusqu'aux lignes de *St. Marc*, pour leurs courses en lice. Elle est située hors de la porte d'Italie à gauche au delà de la riviere *Vienne*. Elle forme une suite de palais magnifiques, et sa largeur laissant un passage libre à l'air, en fait le fauxbourg le plus sain.

Parmi ses bâtimens majestueux l'on peut compter le couvent et l'église des *Salésiennes*. C'est une fondation de l'Impératrice *Amalie*, qui fit bâtir ce couvent en 1717 pour les religieuses venues du Pays bas. L'église est presque de la même architecture que celle de *St. Pierre* en ville. Le dôme est peint par *Pellegrini*. Les tableaux sont du même maître et d'*Altomonte*. Le tableau du maître-autel est d'un maître Flamand. Les religieuses de ce couvent se chargent de l'éducation des jeunes Demoiselles. Ce monastere a été le séjour favori de la feue Archiduchesse *Elisabeth*, première épouse de *François II.* La grande porte à droite conduit dans la partie inférieure du *Belvedere*. La Dame, qui se trouve dans le carrosse de la Cour est, selon toute apparence, la Princesse *Elisabeth*. Dans le devant on voit quelques enfans de la maison des orphelins.